

Funzionamento, riparazione e parti

Spruzzatore portatile

SaniSpray HP™ 20

airless con cavo



3A7864H

IT

Per spruzzatura portatile di disinfettanti non infiammabili a base acquosa approvati solo per l'applicazione a spruzzo. Non per l'applicazione di vernici e rivestimenti architettonici. Non approvato per l'utilizzo in atmosfere esplosive o in zone (classificate come) pericolose. Esclusivamente per uso professionale.



Istruzioni importanti sulla sicurezza

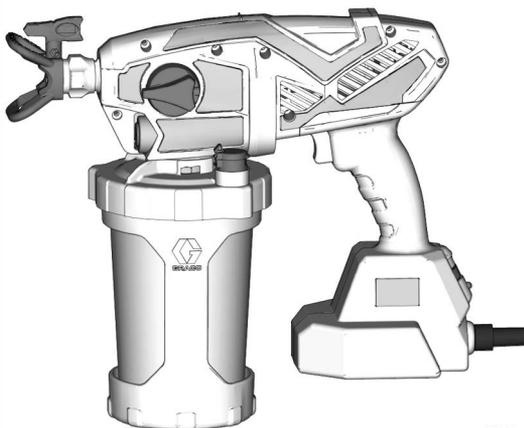
Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e sull'unità, incluso il cavo di alimentazione. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare le presenti istruzioni.



Informazioni importanti di carattere medico

Leggere la scheda con le avvertenze di carattere medico fornita in dotazione con lo spruzzatore. Contiene informazioni sul trattamento delle lesioni da iniezione, da trasmettere al medico curante. L'operatore deve conservare la scheda con sé quando utilizza l'apparecchiatura.

AVVERTENZA	
	PERICOLO DA SOSTANZE CHIMICHE
	Per prevenire lesioni gravi:
	<ul style="list-style-type: none">• Attenersi a tutte le indicazioni e i requisiti riportati sull'etichetta del prodotto disinfettante.
	<ul style="list-style-type: none">• L'utilizzo di un prodotto disinfettante approvato dalla EPA (Agenzia per la protezione dell'ambiente) in modo non conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto, costituisce una violazione delle leggi federali.
	<ul style="list-style-type: none">• Lavare dopo ogni utilizzo. Non conservare mai i disinfettanti all'interno dell'apparecchiatura.
	<ul style="list-style-type: none">• Utilizzare esclusivamente dopo avere indossato appropriati dispositivi di protezione individuale.



t38213a



SERVICE
to every customer, every time

www.graco.com/techsupport



Usare solo parti di ricambio originali Graco.

L'uso di parti di ricambio con marchio diverso da Graco potrebbe invalidare la garanzia.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Indice

Modelli	3
Informazioni importanti per l'utente	4
Informazioni di sicurezza generiche sugli utensili elettrici ...	5
Avvertenze	7
Conoscere il proprio spruzzatore	10
Avvio	11
Procedura di scarico della pressione	11
Lavaggio di un nuovo spruzzatore	11
Inizio di un nuovo lavoro	13
Come spruzzare	16
Scelta dell'ugello di spruzzatura	16
Orientamento dell'ugello di spruzzatura	17
Avvio della spruzzatura e regolazione della pressione	17
Rimozione delle ostruzioni dell'ugello	18
Riempimento del FlexLiner	19
Pulizia e stoccaggio	20
Pulizia dello spruzzatore	20
Stoccaggio	22
Manutenzione	23
Pulizia delle valvole di uscita	23
Riciclaggio e smaltimento	24
Termine della vita utile del prodotto	24
Risoluzione dei problemi	25
Parti	28
Elenco dei ricambi - SaniSpray HP 20 con cavo	29
Specifiche tecniche	30
Garanzia limitata Graco	31
Informazioni su Graco	32
Proposizione California 65	32

Modelli

	V CA	Modello
 Intertek 110474 Certificato per CAN/CSA C22.2 N. 68 Conforme allo standard UL 1450	120 V USA	25R790
	230 V CEE 7/7	25R943
	230 V UK	25R949
	100 V JP/TW	25R960

Pressione massima di esercizio: 6,9 MPa, 69 bar (1000 psi)

Gamma di ugelli: LPxxx e FFLPxxx

Dimensioni ugello: 0,25-0,48 mm (0,010-0,019")

Informazioni importanti per l'utente



Prima di usare lo spruzzatore per disinfettanti, leggere il presente Manuale d'uso per avere istruzioni complete sull'uso corretto e le avvertenze di sicurezza.



È necessario inoltre leggere e seguire le informazioni presenti sull'etichetta del contenitore e chiedere una scheda dei dati di sicurezza (SDS) al fornitore.

L'etichetta del contenitore e la scheda dei dati di sicurezza (SDS) descrivono i componenti del materiale e forniscono istruzioni per l'uso e le precauzioni specifiche relative al materiale. Tali precauzioni includono l'uso dell'equipaggiamento di protezione personale.



Lo spruzzatore è progettato per spruzzare disinfettanti a base acquosa e per il lavaggio con acqua.



INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI ATTIVI DEI DISINFETTANTI UTILIZZATI

Per utilizzare questo spruzzatore in modo sicuro, è necessario conoscere il genere di **ingredienti attivi** contenuti nel disinfettante. Esaminare l'elenco degli ingredienti attivi sull'etichetta applicata al contenitore. Esistono due categorie:



ALCOLICI: questo tipo di disinfettante contiene ingredienti attivi infiammabili come, ad esempio, etanolo (alcool etilico) o isopropanolo (IPA). L'etichetta del contenitore deve indicare se questo materiale è **COMBUSTIBILE** o **INFIAMMABILE**. Questo tipo di materiale **NON** è compatibile con lo spruzzatore e **NON PUÒ** essere utilizzato.



NON ALCOLICI: Questo tipo di disinfettante contiene ingredienti attivi quali: aldeidi, fenoli, composti di ammonio quaternario, ipoclorito di sodio (candeggina), acido peracetico, perossido di idrogeno, acido ipocloroso. Lo spruzzatore è compatibile con questo tipo di materiali.

Informazioni di sicurezza generiche sugli utensili elettrici

AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per riferimento futuro.

Per "utensile elettrico" nelle avvertenze si intende l'utensile elettrico dell'utente, alimentato dalla rete principale.

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ingombre o scure favoriscono gli incidenti.
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che potrebbero provocare l'accensione di fumi o polvere.
- **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

- **La presa deve essere adatta alla spina dell'utensile elettrico. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare mai adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto corporeo con le superfici dotate di messa a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- **Non esporre gli utensili elettrici all'acqua o alla pioggia.** L'infiltrazione di acqua in un utensile elettrico aumenterebbe il rischio di scossa elettrica.
- **Non fare cattivo uso del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi, parti mobili.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si aziona un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- **Se è necessario utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, usare un'alimentazione protetta con interruttore salvavita.** Il salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- **Prestare sempre attenzione, osservare quello che si sta facendo e usare il buonsenso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici potrebbe causare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'utilizzo di attrezzature di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo o protezione per l'udito, nelle condizioni appropriate ridurrà il rischio di lesioni personali.
- **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile a una fonte di alimentazione e/o al gruppo batterie, sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore in posizione ON favorisce gli incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inserita in una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto con il suolo.** Questo consente un controllo migliore dell'utensile elettrico nelle situazioni impreviste.
- **Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dalle parti mobili.** Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi possono finire in mezzo alle parti in movimento.
- **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di stazioni di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati in modo opportuno.** L'utilizzo di stazioni di raccolta della polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

AVVERTENZA

Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile elettrico corretto svolgerà un lavoro migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato ideato.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende né lo spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare accessori o immagazzinare gli utensili elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non esperti.
- **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici. Verificare l'eventuale presenza di parti mobili disallineate o inceppate, di parti rotte o di altre condizioni in grado di influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono dovuti a una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, ecc. in conformità a queste istruzioni, considerando le condizioni d'uso e il lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per usi diversi da quelli a cui è adatto potrebbe causare una situazione pericolosa.

Assistenza

- **Per assistenza, rivolgersi a un tecnico qualificato che usi solo parti di ricambio identiche.** Questo garantirà che l'utensile elettrico sia sempre sicuro.

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

AVVERTENZA



PERICOLO DA SOSTANZE CHIMICHE

I disinfettanti o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o perfino mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.



- Tenere lontano dai bambini.
- Utilizzare solo per spruzzare su superfici. Non spruzzare su persone o animali.
- Utilizzare esclusivamente dopo avere indossato appropriati dispositivi di protezione individuale. Vedere la sezione **DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE**, pagina 8.
- Attenersi a tutte le indicazioni e i requisiti riportati sull'etichetta del prodotto disinfettante. L'utilizzo di un prodotto disinfettante approvato dalla EPA (Agenzia per la protezione dell'ambiente) in modo non conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto, costituisce una violazione delle leggi federali.
- Lavare con acqua dopo ogni utilizzo. Non conservare mai i disinfettanti all'interno dell'apparecchiatura.
- Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei disinfettanti utilizzati.
- Conservare e smaltire i disinfettanti conformemente alle istruzioni riportate sulle etichette dei contenitori.



PERICOLO DI INIEZIONE SOTTO PELLE

La spruzzatura ad alta pressione è in grado di iniettare tossine all'interno del corpo e causare lesioni gravi che possono perfino portare ad amputazioni. Qualora si verifichi un'iniezione sotto pelle, **richiedere un trattamento chirurgico immediato**.



- Utilizzare solo per spruzzare su superfici. Non spruzzare su persone o animali.
- Non puntare l'ugello verso altre persone né porre qualsiasi parte del proprio corpo davanti all'ugello. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali gocciolamenti con una parte del corpo.
- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello inserita. Utilizzare solo ugelli Graco.
- Esercitare estrema attenzione quando si puliscono o si cambiano gli ugelli di spruzzatura. Se l'ugello dovesse intasarsi durante la spruzzatura, seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11, per scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per la pulizia.
- L'apparecchiatura conserva la pressione dopo lo spegnimento. Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Scollegare lo spruzzatore e seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11, se l'apparecchiatura è incustodita o inutilizzata e prima di eseguire interventi di manutenzione, pulizia o rimozione delle parti.
- Controllare eventuali segni di danni sulle parti. Sostituire eventuali parti danneggiate.
- Questo sistema arriva a produrre 69 bar, 6,9 MPa (1000 psi). Utilizzare parti o accessori Graco certificati per resistere a pressioni di 69 bar, 6,9 MPa (1000 psi).
- Non trasportare lo spruzzatore tenendo un dito sul grilletto.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come arrestare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili, come quelli prodotti dai disinfettanti, presenti nell'area di lavoro, possono incendiarsi o esplodere. Per contribuire a evitare incendi ed esplosioni:



- Utilizzare esclusivamente disinfettanti non infiammabili a base acquosa approvati per applicazione a spruzzo.
- Non spruzzare o lavare con ALCUN liquido infiammabile a base alcolica.



- Lo spruzzatore genera scintille. Quando vengono usati liquidi infiammabili in prossimità dello spruzzatore, tenere lo spruzzatore ad almeno 6,1 m (20 ft) dai vapori esplosivi.



- Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.
- Non spruzzare su apparecchiature elettriche o elettroniche.
- Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi disinfettanti, stracci e benzina.
- Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.



PERICOLO DOVUTO ALL'UTILIZZO ERRONEO DELLE APPARECCHIATURE

L'uso improprio può causare gravi lesioni o il decesso.



- Non mettere in funzione o spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontano dall'apparecchiatura.
- Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e contatto col suolo.
- Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo.
- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di farmaci o alcol.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Usare solo in luoghi di lavoro asciutti. Non esporre ad acqua o pioggia.
- Utilizzare in aree ben illuminate.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.



PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra. La messa a terra non corretta, una configurazione o un uso improprio del sistema può causare una scossa elettrica.



- Spegnere e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.
- Collegare solo a prese elettriche con messa a terra.
- Utilizzare solo prolunghe a 3 fili.
- Accertarsi che i poli di messa a terra siano integri sull'alimentazione e sulle prolunghe.
- Non esporre all'acqua o alla pioggia. Conservare al chiuso.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

All'interno dell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, ustioni, perdita dell'udito, inalazione di vapori generati dai disinfettanti chimici. Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, ma solo a titolo esemplificativo:

- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, indumenti e guanti protettivi di tipo appropriato.
- Tutti i dispositivi di protezione specificati dal produttore del disinfettante.

⚠ AVVERTENZA

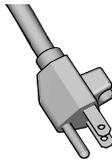


MESSA A TERRA

Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di dispersione per la corrente. Questo prodotto è dotato di un cavo avente un filo di messa a terra e una spina con messa a terra adeguata. La spina di alimentazione deve essere collegata a una presa elettrica correttamente installata e collegata a terra conformemente a tutte le normative e i regolamenti locali.

- L'installazione non corretta o la modifica della spina con messa a terra può determinare il rischio di scosse elettriche.
- Questo prodotto è idoneo per l'uso su un circuito di alimentazione con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di messa a terra simile a quelle illustrate di seguito.

120 V USA



230 V



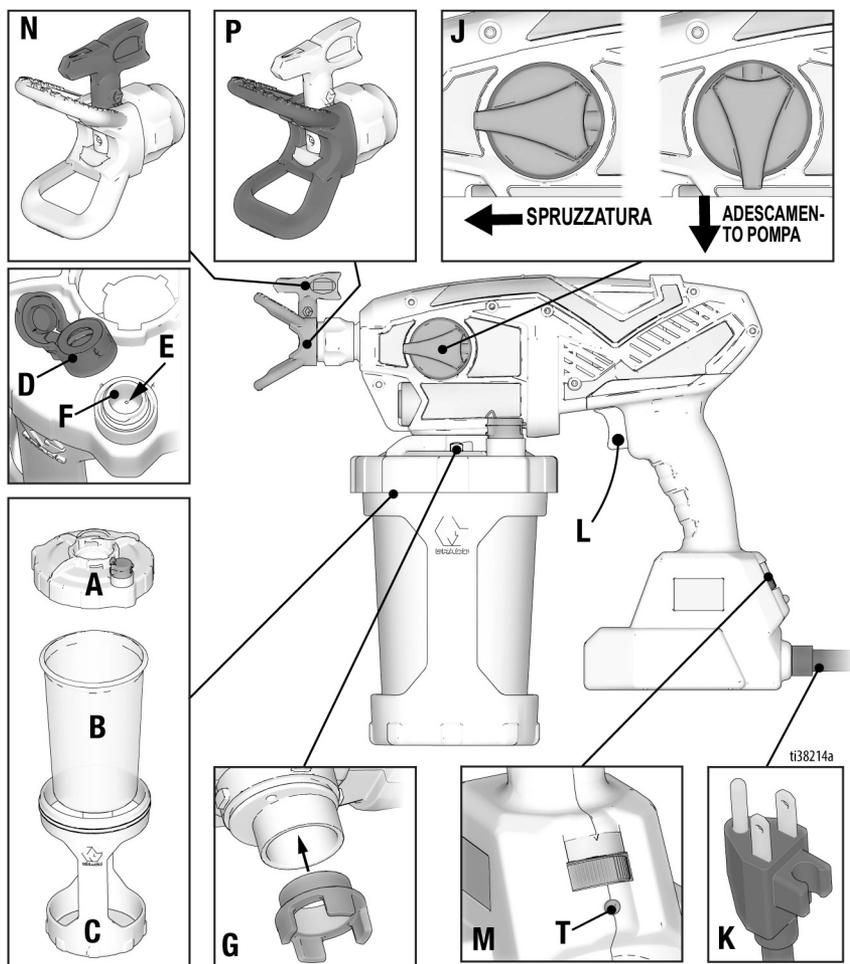
- Collegare il prodotto esclusivamente a una presa elettrica con la stessa configurazione della spina.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.
- Se è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra al morsetto piatto.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza striature gialle, è il filo di messa a terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un addetto alla manutenzione.

Prolunghe:

- Utilizzare esclusivamente prolunghe a 3 fili dotate di spina con messa a terra e una presa con messa a terra compatibile con la spina del prodotto.
- Quando si utilizza lo spruzzatore all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.
- Assicurarsi che la prolunga non sia danneggiata.
- Quando si utilizza un cavo di prolunga, assicurarsi che il cavo abbia una sezione sufficiente per trasportare la corrente assorbita dallo spruzzatore. Un cavo sottodimensionato causerà cadute di tensione nella linea, perdite di potenza e surriscaldamenti. In caso di dubbi utilizzare il cavo con la sezione più ampia. Minore è il numero della misura del cavo, maggiore è la sezione del cavo. Vedere lo schema per le lunghezze e le misure appropriate:

Dimensione conduttore	Lunghezza	
Diametro filo (American Wire Gauge, AWG)	Metrico	Massimo
16	1,5 mm ²	8 m (25 ft)
12	2,5 mm ²	15 m (50 ft)

Conoscere il proprio spruzzatore



A	Coperchio tazza
B	FlexLiner
C	Supporto del contenitore
D	Tappo VacuValve
E	Foro per l'aria VacuValve
F	Serbatoio VacuValve
G	Filtro della pompa

J	Manopola di ricircolo
K	Cavo di alimentazione
L	Grilletto
M	Controllo della velocità
N	Ugello di spruzzatura
P	Protezione ugello di spruzzatura
T	Spia di diagnostica

Avvio

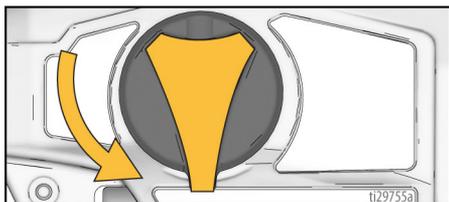
				
<p>Utilizzare esclusivamente disinfettanti non infiammabili a base acquosa approvati per applicazione a spruzzo.</p> <p>Non spruzzare o lavare con ALCUN liquido infiammabile a base alcolica.</p> <p>Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere una buona ventilazione di aria fresca nell'area.</p>				

Procedura di scarico della pressione

 Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.

				
<p>Questo spruzzatore accumula una pressione interna di 6,9 MPa, 69 bar (1000 psi) durante l'uso. Per evitare lesioni gravi causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle e schizzi di fluido, seguire la Procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione o trasporto l'apparecchiatura.</p>				

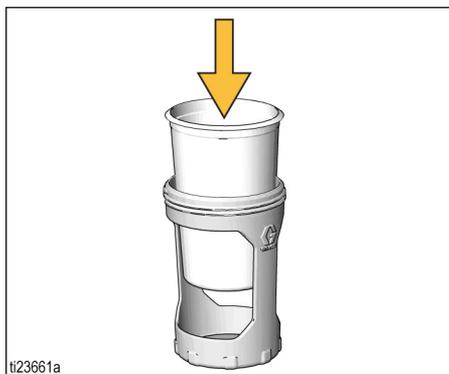
1. Scollegare l'alimentazione (staccare il cavo di alimentazione).
2. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso nella posizione **RICIRCOLO** per scaricare la pressione.



Lavaggio di un nuovo spruzzatore

Questo spruzzatore è fornito dalla fabbrica con una piccola quantità di fluido di prova nel sistema. **È importante lavare tale fluido di prova dallo spruzzatore prima del primo utilizzo.**

1. Installare un FlexLiner nel supporto del contenitore.

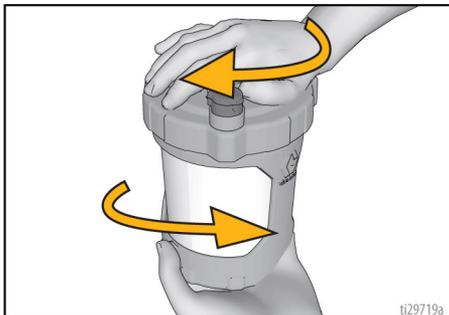


2. Riempire il FlexLiner con acqua calda.

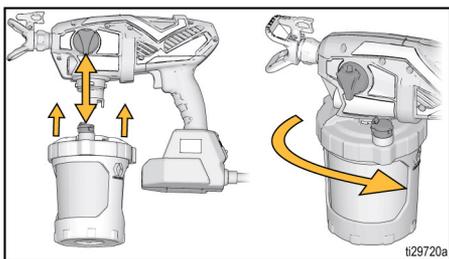


Avvio

3. Serrare saldamente il coperchio del contenitore sul relativo supporto per ottenere una tenuta ermetica.

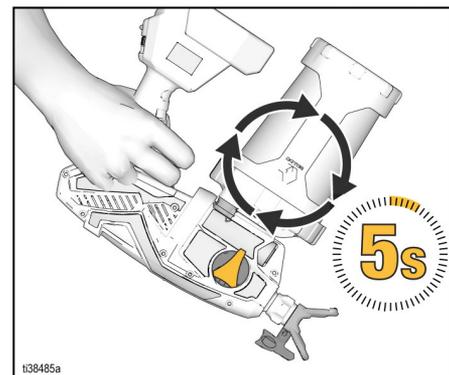


4. Installare il contenitore nello spruzzatore come indicato di seguito:
- Allineare il tappo della VacuValve sul coperchio del contenitore con la manopola di ricircolo.
 - Spingere il gruppo contenitore nello spruzzatore. Girare per bloccare.

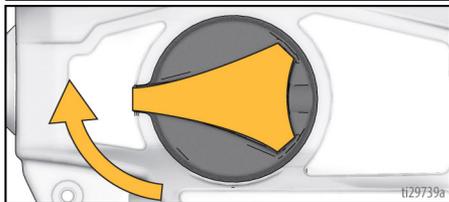
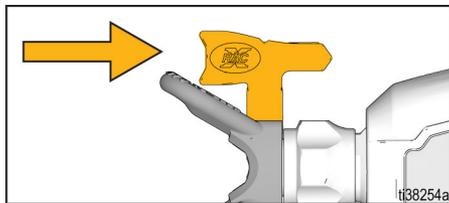


5. Collegare alla sorgente di alimentazione lo spruzzatore.
6. Assicurarsi che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso in posizione di RICIRCOLO. Impostare il controllo della velocità su 10.
7. Capovolgere lo spruzzatore. Premere il grilletto per cinque secondi.

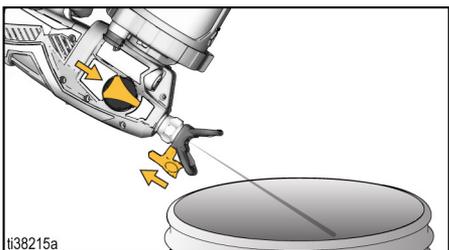
NOTA: L'acqua non viene spruzzata ma rimessa in circolo nella pompa e indietro fino al contenitore.



8. Ruotare l'ugello di spruzzatura di 180° nella posizione SPURGO. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.



9. Tenendo lo spruzzatore capovolto, puntarlo in un secchio di raccolta del materiale di scarto. Premere il grilletto per 10 secondi.



AVVISO

Non avviare lo spruzzatore senza fluido. L'avvio dello spruzzatore a secco può causare danni alla pompa.

10. Versare l'acqua residua dal FlexLiner nel secchio di raccolta del materiale di scarto.
11. Lo spruzzatore è ora lavato e pronto all'uso. Vedere **Inizio di un nuovo lavoro**, pagina 13.

IMPORTANTE! Il motore è dotato di una funzione integrata per proteggersi dall'utilizzo eccessivo. Se il motore si ferma, è scattato l'interruttore termico.

Non riportare lo spruzzatore al negozio. Il motore riprenderà a funzionare normalmente dopo essersi raffreddato per 20–30 minuti.

Inizio di un nuovo lavoro

Fare riferimento alle raccomandazioni del produttore per un uso corretto riportate sull'etichetta del disinfettante. Se è richiesta una diluizione, diluire il disinfettante correttamente in un contenitore separato.

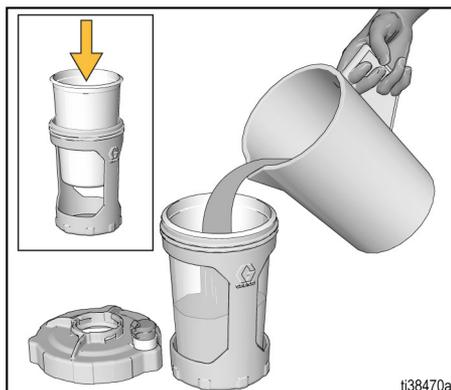
AVVISO

La schiuma nel disinfettante potrebbe causare problemi di funzionamento in grado di danneggiare lo spruzzatore. Attendere che la schiuma si abbassi per riempire il FlexLiner.

Se si sta utilizzando lo spruzzatore per la prima volta, vedere **Lavaggio di un nuovo spruzzatore**, pagina 11.

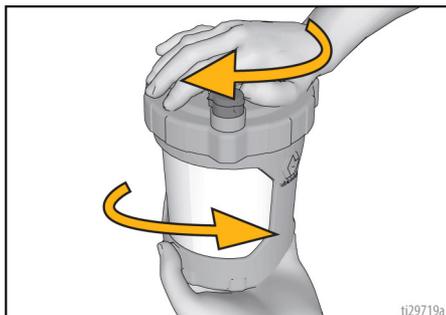
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.
2. Inserire un unico FlexLiner nel supporto del contenitore e riempire con disinfettante correttamente preparato.

NOTA: Verificare che non vi siano danni, ad esempio una piegatura, sulla superficie superiore del FlexLiner. Se danneggiato, **NON UTILIZZARE.**

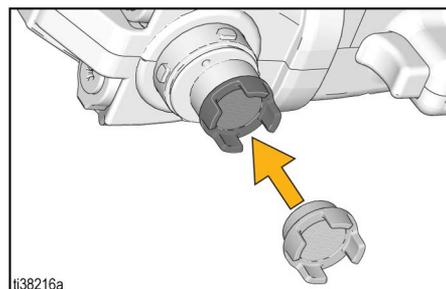


3. Serrare saldamente il coperchio del contenitore sul relativo supporto per garantire una tenuta ermetica.

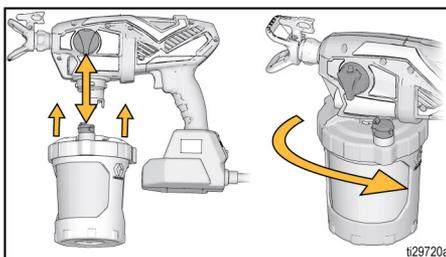
NOTA: Vaseline applicata nella parte interna della superficie superiore del coperchio del contenitore aiuterà ad assicurare una tenuta ermetica.



4. Verificare che il filtro della pompa sia installato e pulito.



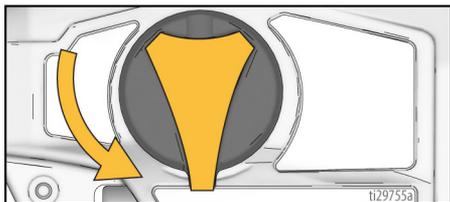
5. Installare il contenitore nello spruzzatore come indicato di seguito:
 - a. Allineare il tappo della VacuValve sul coperchio del contenitore con la manopola di ricircolo.
 - b. Spingere il gruppo contenitore nello spruzzatore. Girare per bloccare.



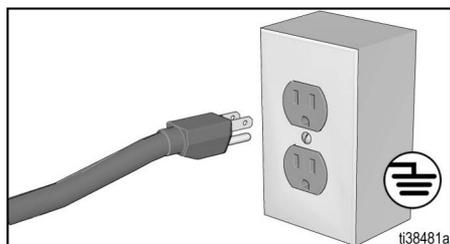
Avvio

6. Adescare la pompa con il disinfettante come indicato di seguito:

- a. Verificare che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso nella posizione RICIRCOLO.

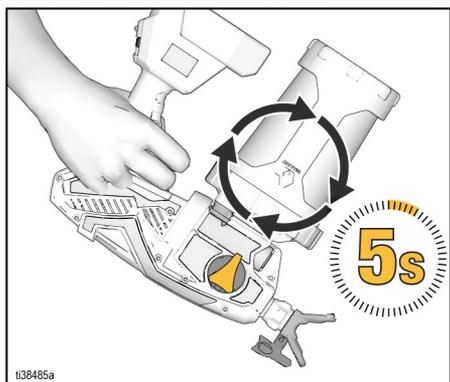


- b. Collegare lo spruzzatore alla sorgente di alimentazione con messa a terra.

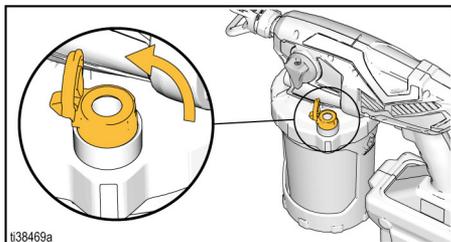


- c. Capovolgere lo spruzzatore. Premere il grilletto per 5 secondi.

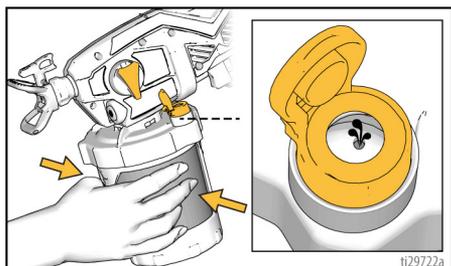
NOTA: Il disinfettante non viene spruzzato ma rimesso in circolo nella pompa e indietro fino al contenitore.



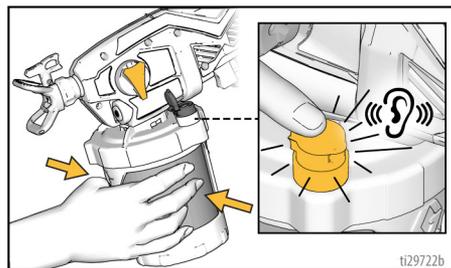
- d. Girare lo spruzzatore in posizione dritta e aprire il tappo della VacuValve.



- e. Inclinare lo spruzzatore in modo che la VacuValve sia il punto più alto.
- f. Comprimerne delicatamente il FlexLiner finché il disinfettante non entra nel serbatoio VacuValve e tutta l'aria non viene espulsa dal tappo.

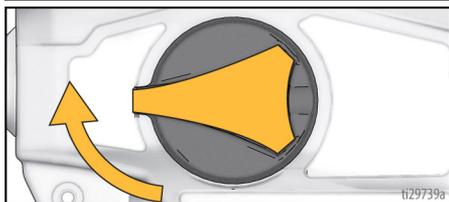
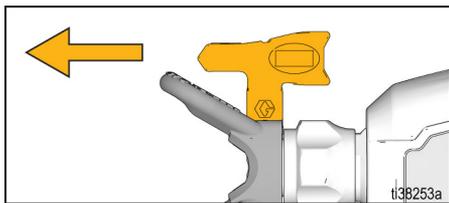


- g. Continuando a comprimere il FlexLiner, chiudere il tappo della VacuValve.



NOTA: Se il FlexLiner non viene compresso mentre il tappo della VacuValve è aperto, l'aria entrerà rapidamente nel FlexLiner. Se nel contenitore sono visibili bolle d'aria, ripetere i passaggi E-G.

7. Verificare che l'ugello sia orientato in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.



8. Premere il grilletto per verificare che lo spruzzatore spruzzi il disinfettante. Se lo spruzzatore non spruzza entro 5 secondi, **ARRESTARE** e ripetere la procedura di avvio.

AVVISO

Non avviare lo spruzzatore senza fluido. L'avvio dello spruzzatore a secco può causare danni alla pompa.

Come spruzzare

Come spruzzare



Utilizzare esclusivamente disinfettanti non infiammabili a base acquosa approvati per applicazione a spruzzo.

Non spruzzare o lavare con ALCUN liquido infiammabile a base alcolica.

Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere una buona ventilazione di aria fresca nell'area.

Scelta dell'ugello di spruzzatura



Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni nella pelle, non porre la mano davanti all'ugello di spruzzatura durante l'installazione o la rimozione dell'ugello e della relativa protezione.

Lo spruzzatore è dotato di 3 ugelli di diverse dimensioni:

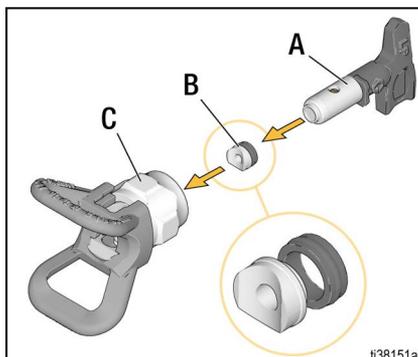
Fine	FFLP310
Medio	LP313
Grossolano	LP515

Lo spruzzatore viene fornito dalla fabbrica con installato l'ugello di spruzzatura di dimensione medie. Selezionare la misura più adeguata dell'ugello di spruzzatura per ottenere uno spruzzo accettabile di disinfettante. Fare riferimento alle raccomandazioni del produttore riportate sull'etichetta del disinfettante.

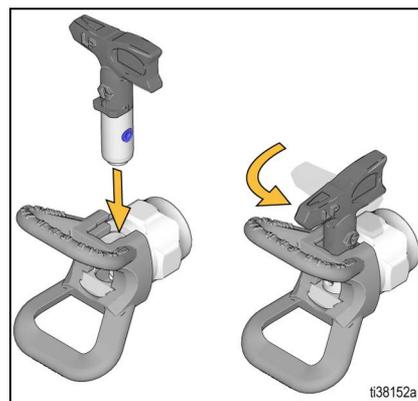
Per evitare perdite dall'ugello, assicurarsi che l'ugello e la relativa protezione siano correttamente installati.

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.

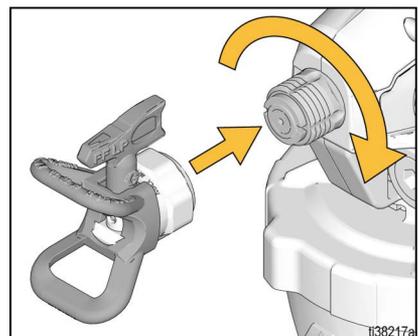
2. Utilizzare l'ugello (A) in modo da allineare il TipSeal™ (B) (guarnizione e tenuta) nella protezione dell'ugello (C).



3. Inserire l'ugello di spruzzatura nella relativa protezione. Verificare che l'ugello sia orientato in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.



4. Avvitare il gruppo di protezione dell'ugello sullo spruzzatore e serrare.



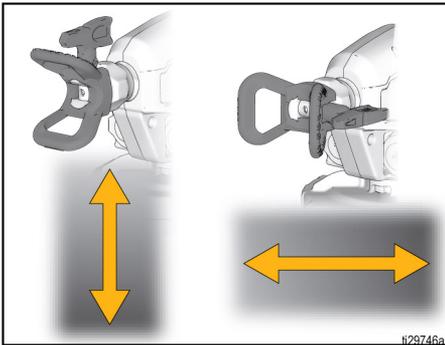
NOTA: L'ugello di spruzzatura si usura con l'uso e richiede una sostituzione periodica.

Orientamento dell'ugello di spruzzatura



Per evitare gravi lesioni causate da iniezioni sotto pelle, non mettere la mano davanti alla protezione dell'ugello durante la sua rotazione.

Regolare la protezione dell'ugello per ottenere la direzione di spruzzatura orizzontale o verticale desiderata.

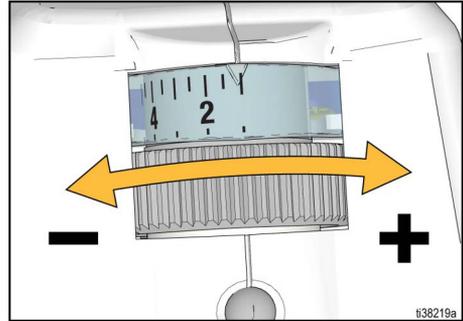


Avvio della spruzzatura e regolazione della pressione

Fare sempre riferimento alle raccomandazioni del produttore del disinfettante per ottenere un'adeguata spruzzatura del disinfettante.

1. Puntare lo spruzzatore verso la superficie da spruzzare.
2. Regolare il controllo della velocità sull'impostazione più bassa.
3. Tenere premuto il grilletto.

4. Aumentare lentamente la pressione utilizzando il controllo della velocità. Regolare sull'impostazione minima necessaria per produrre uno spruzzo di disinfettante accettabile. Questo aiuterà a ridurre l'overspray.



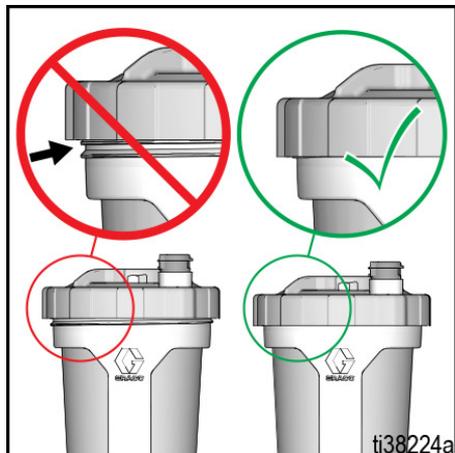
5. Regolare la distanza dello spruzzatore dalla superficie e la velocità di spostamento della mano per ottenere la copertura della superficie desiderata.

Se lo spruzzatore non spruzza, provare la procedura seguente:

- Assicurarsi che nel supporto del contenitore ci sia solo un FlexLiner. È possibile che due Liner si impilino uno dentro l'altro sembrando uno solo.
- Assicurarsi che non vi siano danni, ad esempio una piegatura, sulla superficie superiore del FlexLiner. Se danneggiato, NON UTILIZZARE.

Come spruzzare

- Assicurarsi che il coperchio del contenitore sia correttamente avvitato nel supporto del contenitore. Se sotto al coperchio del contenitore chiuso sono visibili filettature, il coperchio non è avvitato correttamente. Rimuoverlo completamente e reinstallarlo sul supporto del contenitore in modo che quando è chiuso non siano visibili filettature.



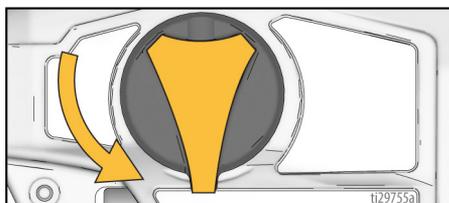
- Ripetere i passaggi 6–8 alle pagine 14–15 per assicurarsi che dal FlexLiner sia fuoriuscita tutta l'aria.
- Verificare che l'ugello di spruzzatura non sia ostruito. Vedere **Rimozione delle ostruzioni dell'ugello**, pagina 18.
- Se spruzzando mentre lo spruzzatore è capovolto esce disinfettante, significa che nel contenitore c'è aria. Vedere **Inizio di un nuovo lavoro**, pagina 13, passaggi 6–8.
- Sostituire il tappo della VacuValve. Due nuovi tappi per la VacuValve sono forniti con lo spruzzatore.
- Se lo spruzzatore continua a non spruzzare, vedere **Risoluzione dei problemi**, pagina 25.

Rimozione delle ostruzioni dell'ugello

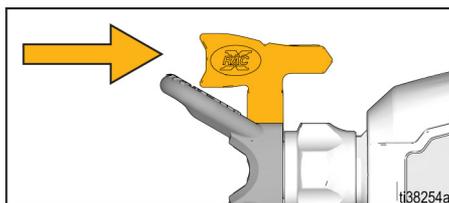


Qualora detriti intasassero l'ugello, lo spruzzatore è progettato con un ugello di spruzzatura reversibile che consente di eliminare velocemente e facilmente le particelle senza smontare lo spruzzatore.

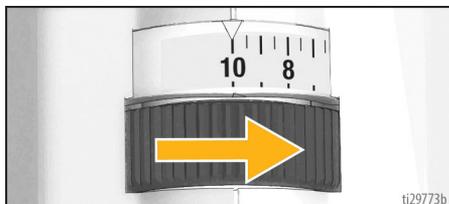
- Per eliminare le ostruzioni nell'ugello, ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di **RICIRCOLO**



- Ripartire l'ugello nella posizione di **SPURGO**.

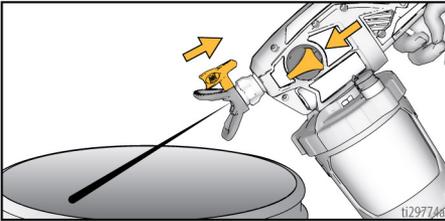


- Impostare il controllo della velocità su 10.



4. Puntare lo spruzzatore nel secchio di raccolta del materiale di scarto, ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Premere il grilletto per 5 secondi per rimuovere l'ostruzione.

NOTA: Se l'ugello è ancora ostruito, potrebbe essere necessario ripetere i passaggi 1–4 o sostituire il gruppo ugello. Vedere **Scelta dell'ugello di spruzzatura**, pagina 16.



5. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO. Ruotare l'ugello riportandolo in posizione di SPRUZZATURA. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA, e riprendere la spruzzatura.

Riempimento del FlexLiner

Quando il disinfettante è terminato nello spruzzatore, è sufficiente riempire il FlexLiner come indicato di seguito:

1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.
2. Rimuovere il gruppo contenitore dallo spruzzatore. Collocare lo spruzzatore su un panno per raccogliere l'eventuale disinfettante che potrebbe gocciolare.
3. Separare il coperchio del contenitore dal supporto del contenitore.
4. Seguire i passaggi 2–8 in **Inizio di un nuovo lavoro**, pagina 13.

Pulizia e stoccaggio

Dopo ogni utilizzo è necessario pulire lo spruzzatore con acqua calda per rimuovere eventuali disinfettanti e residui. Una pulizia sufficiente, seguita dal drenaggio di tutta l'acqua dal sistema consentirà di garantire un avvio senza problemi al successivo utilizzo dello spruzzatore.



Utilizzare solo acqua per la pulizia.

Pulire in un'area ben ventilata.

Mantenere una buona ventilazione di aria fresca nell'area.

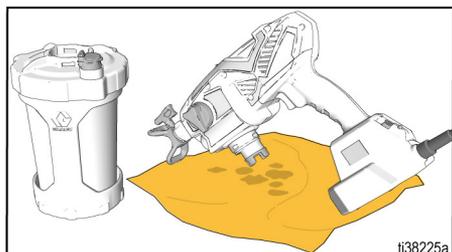
Per evitare lesioni gravi o danni all'apparecchiatura, non esporre le parti elettroniche dello spruzzatore all'acqua. Tenere lo spruzzatore **almeno a 25 cm (10")** sopra il bordo del contenitore, durante la pulizia.

AVVISO

Il disinfettante rimasto nello spruzzatore danneggerà lo spruzzatore. Per evitare danni, lavare sempre completamente con acqua calda dopo ogni utilizzo. Vedere **Pulizia dello spruzzatore**, pagina 20. Non conservare lo spruzzatore con il disinfettante al suo interno.

Pulizia dello spruzzatore

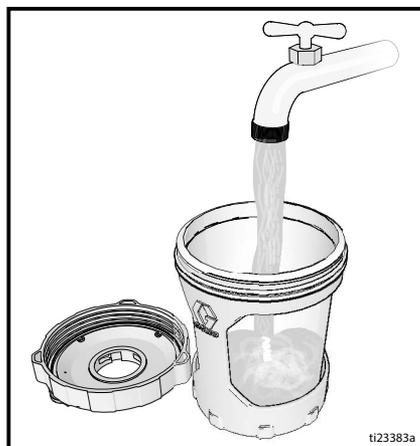
1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.
2. Rimuovere il gruppo contenitore dallo spruzzatore. Collocare lo spruzzatore su un panno per raccogliere l'eventuale disinfettante che potrebbe gocciolare.



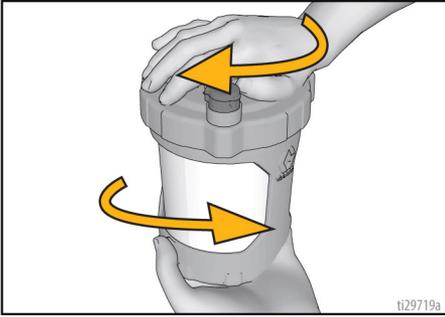
3. Separare il coperchio del contenitore dal supporto del contenitore.
4. Versare il disinfettante in eccesso nel secchio di raccolta del materiale di scarto. Tenere in posizione il FlexLiner durante questa operazione. Pulire il disinfettante in eccesso dal coperchio del contenitore.



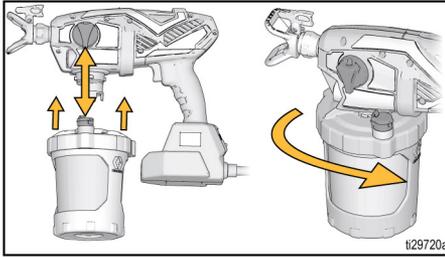
5. È possibile smaltire il FlexLiner usato e installarne uno nuovo oppure pulire quello usato.
6. Riempire il FlexLiner con acqua calda.



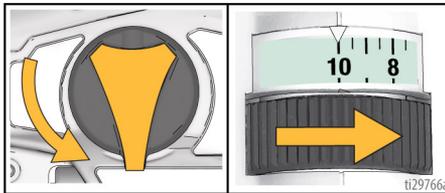
7. Serrare saldamente il coperchio del contenitore sul relativo supporto per ottenere una tenuta ermetica.



8. Installare il contenitore nello spruzzatore.

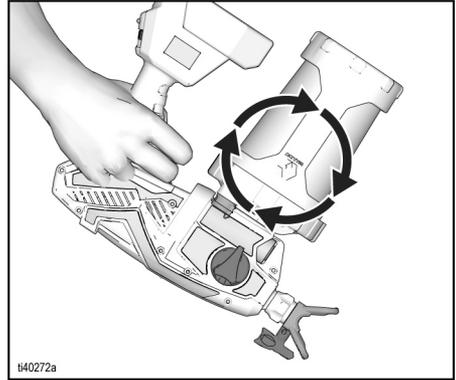


9. Assicurarsi che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso in posizione di RICIRCOLO. Impostare il controllo della velocità su 10.



10. Capovolgere lo spruzzatore. Premere il grilletto per 10 secondi per pulire la pompa.

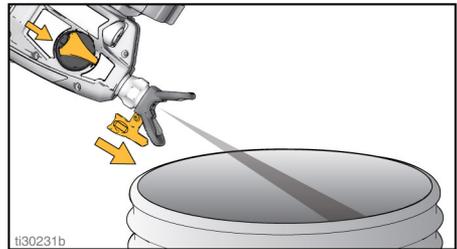
NOTA: L'acqua non viene spruzzata ma rimessa in circolo nella pompa e indietro fino al contenitore.



11. Verificare che l'ugello sia orientato in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.

12. Tenendo lo spruzzatore capovolto, puntarlo in un secchio di raccolta del materiale di scarto.

- a. Premere il grilletto per 10 secondi. Rilasciare il grilletto.

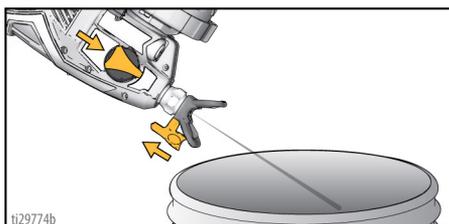


Pulizia e stoccaggio

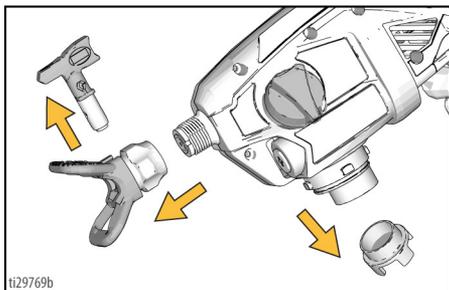
- b. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO. Riportare l'ugello nella posizione di SPURGO.
- c. Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA. Premere il grilletto per 30 secondi finché lo spruzzatore non è pulito. Rilasciare il grilletto.

AVVISO

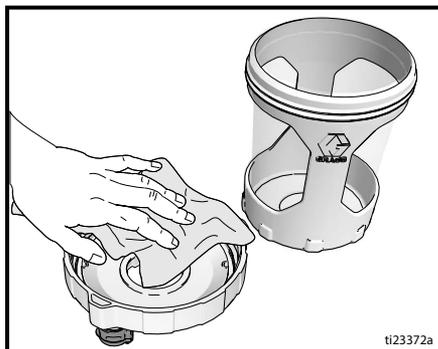
Non avviare lo spruzzatore senza fluido. L'avvio dello spruzzatore a secco può causare danni alla pompa.



13. Ruotare la manopola di ricircolo verso il basso in posizione di RICIRCOLO.
14. Scollegare l'alimentazione (staccare il cavo di alimentazione).
15. Rimuovere il gruppo contenitore dallo spruzzatore. Separare il coperchio del contenitore dal supporto del contenitore e versare l'acqua inutilizzata nel secchio di raccolta del materiale di scarto.
16. Smaltire il fluido contenuto nel secchio di raccolta del materiale di scarto conformemente alle istruzioni riportate sull'etichetta del contenitore e ai regolamenti applicabili.
17. Rimuovere l'ugello, la protezione dell'ugello e il filtro della pompa dallo spruzzatore. Pulire con acqua calda. Se necessario è possibile utilizzare una spazzola morbida.



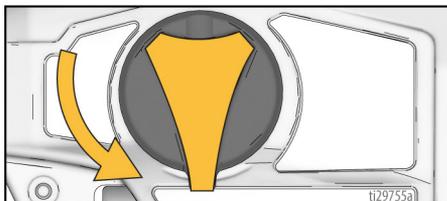
18. Utilizzare un panno morbido per pulire il supporto del contenitore, il coperchio del contenitore e lo spruzzatore.



19. Rimuovere il disinfettante dall'esterno dello spruzzatore utilizzando un panno morbido inumidito con acqua.

Stoccaggio

- Non riporre lo spruzzatore sotto pressione. Verificare che la manopola di ricircolo sia rivolta in basso in posizione di RICIRCOLO.



- Non conservare lo spruzzatore con il disinfettante al suo interno.
- Evitare il congelamento dell'acqua all'interno dello spruzzatore.
- Riporre lo spruzzatore solo in posizione verticale.
- Riporre lo spruzzatore al coperto, in un luogo fresco e asciutto.
- Riporre ugello di spruzzatura, protezione dell'ugello e filtro della pompa con lo spruzzatore in modo che siano disponibili per il lavoro successivo.

Manutenzione

La manutenzione di routine è importante per garantire il corretto funzionamento dello spruzzatore.

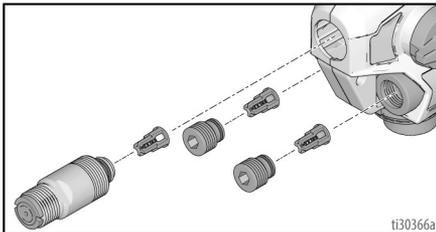
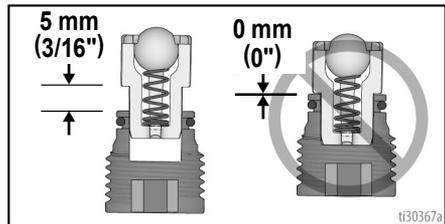


Attività	Intervallo
Controllare il filtro della pompa.	Quotidianamente oppure ogni volta che si spruzza
Ispezionare gli sfiati dell'alloggiamento per verificare che non vi siano ostruzioni.	Quotidianamente oppure ogni volta che si spruzza
Controllare i fori di aspirazione della pompa situati sotto il filtro per verificare che non vi siano ostruzioni.	A ogni pulizia dello spruzzatore

Pulizia delle valvole di uscita

Sporizia e detriti nei gruppi valvole di uscita possono influire sulle prestazioni dello spruzzatore e devono essere eliminati.

- Per pulire le tre valvole di uscita, rimuovere i due tappi della pompa e la valvola anteriore. Rimuovere i tappi della pompa con una chiave a brugola da 8 mm o 5/16".

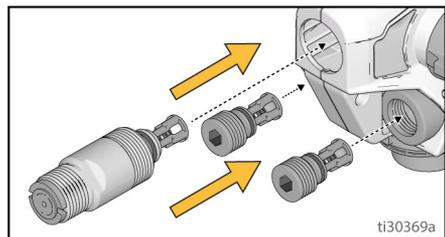


- Pulire i gruppi valvole di uscita con acqua calda.
- La sfera della valvola di ritegno deve muoversi liberamente contro la molla nel fermo.
- Se il gruppo valvole di uscita è stato separato dal tappo valvola, assemblare come illustrato. Lasciare uno spazio tra l'estremità del tappo o la valvola anteriore e la spalla sul gruppo valvola di uscita.

AVVISO

Non spingere completamente le valvole di uscita nei tappi o nella valvola anteriore. Se le valvole di uscita sono spinte completamente nei tappi o nella valvola anteriore le prestazioni dello spruzzatore risulteranno ridotte.

- Verificare che gli O-ring siano installati nei tappi valvola e nella valvola anteriore.
- Installare i due tappi della pompa e la valvola anteriore. Installare i tappi della pompa con una chiave a brugola da 8 mm o 5/16". Serrare la valvola anteriore a una coppia di 6,2–7,3 N•m (55–65 in-lb) e i tappi della pompa a 2,6–2,8 N•m (23–25 in-lb).



Riciclaggio e smaltimento

Termine della vita utile del prodotto

Al termine della vita utile del prodotto, smontare e riciclare il prodotto in modo responsabile.

- Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.
- Drenare e smaltire i fluidi secondo le norme applicabili. Consultare la scheda dei dati di sicurezza del materiale (SDS) fornita dal produttore.

- Rimuovere motori, batterie, circuiti stampati, LCD (display a cristalli liquidi) e altri componenti elettronici. Riciclare secondo la norma applicabile.
- Non smaltire i componenti elettronici con i normali rifiuti urbani o commerciali.



- Consegnare il prodotto restante a un'azienda autorizzata allo smaltimento.

Risoluzione dei problemi



Prima di procedere allo smontaggio e alla riparazione scollegare l'alimentazione e scaricare la pressione. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 11.

Diagnostica dello spruzzatore

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore non produce alcun rumore quando si preme il grilletto	La spia di diagnostica non lampeggia quando lo spruzzatore viene collegato per la prima volta. Indica che lo spruzzatore non riceve alimentazione.	Controllare l'alimentazione dello spruzzatore. Sostituire il gruppo involucro/ SmartControl.
	La spia di diagnostica lampeggia una volta quando lo spruzzatore viene collegato per la prima volta. Indica che lo spruzzatore riceve alimentazione.	Sostituire il gruppo involucro SmartControl.
	La spia di diagnostica lampeggia quattro volte quando il grilletto viene premuto. Indica una condizione di blocco del rotore.	Il motore è surriscaldato, attendere 20–30 minuti che il motore si raffreddi. Le spazzole del motore sono usurate, sostituire le spazzole.
		Sostituire il gruppo della pompa e/o il motore.

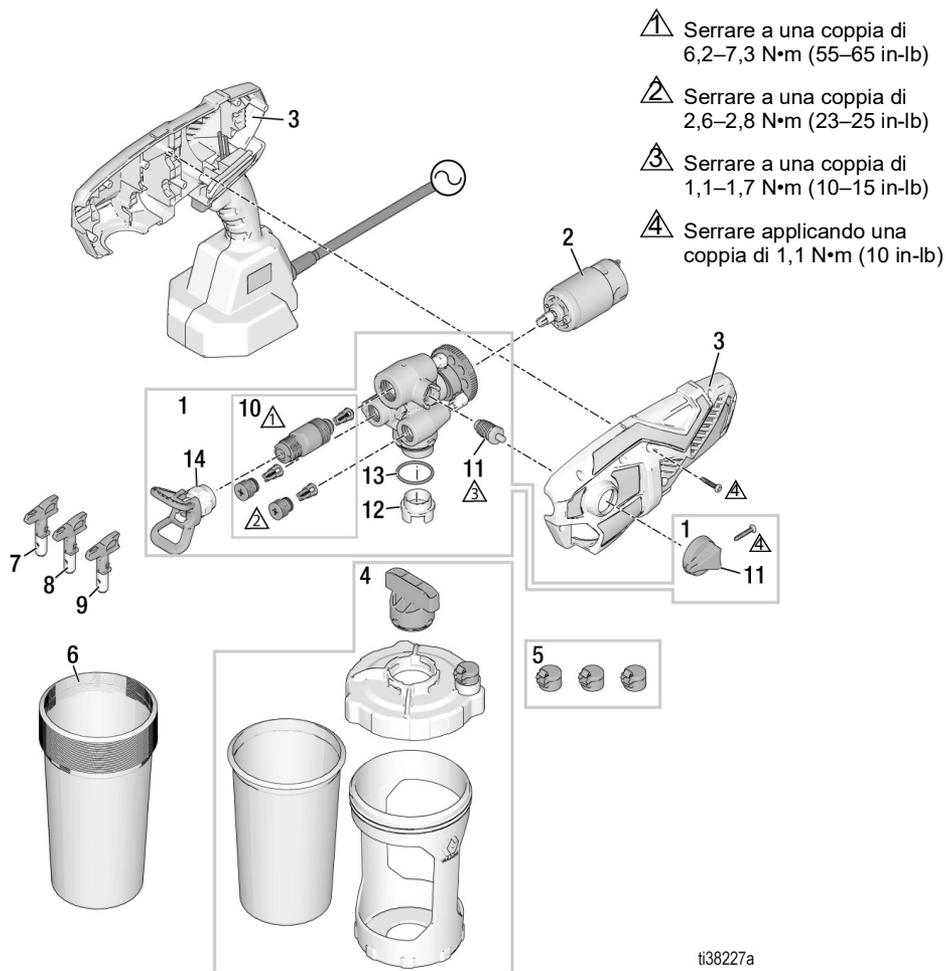
Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore produce rumore, ma non esce disinfettante quando si preme il grilletto	Lo spruzzatore non è stato adescato.	Adescare la pompa. Vedere la Procedura di scarico della pressione , pagina 11.
		Assicurarsi che non vi sia schiuma nel contenitore. Attendere che la schiuma si riduca.
		Assicurarsi che nel supporto del contenitore vi sia un solo FlexLiner.
		Assicurarsi che non vi siano danni, ad esempio una piegatura, sulla superficie superiore del FlexLiner. Se danneggiato, NON UTILIZZARE .
		Assicurarsi che il coperchio del contenitore sia correttamente avvitato nel supporto del contenitore. Se sotto al coperchio del contenitore quando è chiuso sono visibili le filettature, rimuoverlo completamente e reinstallarlo sul supporto del contenitore in modo che quando è chiuso non siano visibili filettature.
		Assicurarsi che il coperchio del contenitore sia serrato nel supporto del contenitore. Per un funzionamento corretto dello spruzzatore, il coperchio deve aderire completamente al contenitore.
		Assicurarsi che il gruppo contenitore sia adeguatamente bloccato sullo spruzzatore.
		Verificare che tutta l'aria sia fuoriuscita dal FlexLiner e che il tappo della VacuValve sia chiuso correttamente.
		Pulire il serbatoio e il foro per l'aria della VacuValve.
		Sostituire il tappo della VacuValve.
Pulire lo spruzzatore. Vedere Pulizia dello spruzzatore , pagina 20.		
Lo spruzzatore produce rumore, ma non esce disinfettante quando si preme il grilletto (continuazione)	La manopola di ricircolo è rivolta in basso in posizione di RICIRCOLO.	Ruotare la manopola di ricircolo in avanti nella posizione di SPRUZZATURA.
	L'ugello non è nella posizione di SPRUZZATURA.	Ruotare l'ugello nella posizione di SPRUZZATURA.
	Filtro della pompa ostruito.	Vedere il passaggio 17 a pagina 22.
	Il controllo della velocità è impostato su un valore troppo basso.	Aumentare la velocità fino a quando l'unità non spruzza.
	Disinfettante scarso o assente nel FlexLiner.	Riempire il FlexLiner con il disinfettante e adescare la pompa. Vedere Riempimento del FlexLiner , pagina 19.
	La pompa ha raggiunto la fine della vita utile.	Sostituire il gruppo della pompa.
La spia di diagnostica lampeggia quattro volte quando il grilletto viene premuto. Indica una condizione di blocco del rotore.	Sostituire il gruppo della pompa e/o il motore.	

Problema	Causa	Soluzione
Lo spruzzatore spruzza con risultati mediocri	L'ugello di spruzzatura non è nella posizione corretta	Ruotare l'ugello nella posizione di SPRUZZATURA.
	L'ugello di spruzzatura è usurato o danneggiato.	Sostituire l'ugello. Vedere Scelta dell'ugello di spruzzatura , pagina 16.
	Le valvole di uscita sono sporche o bloccate.	Rimuovere i due tappi della pompa e la valvola anteriore per poter accedere alle tre valvole di uscita. Pulire le valvole di uscita. Le valvole di uscita non sono installate correttamente. Vedere Pulizia delle valvole di uscita , pagina 23. Sostituire se necessario.
	Il materiale spruzzato è aerato.	Assicurarsi che non vi sia schiuma nel contenitore. Attendere che la schiuma si riduca. Vedere Inizio di un nuovo lavoro , pagina 13, per espellere tutta l'aria dal FlexLiner.
	La pompa ha raggiunto la fine della vita utile.	Sostituire il gruppo della pompa.
Lo spruzzatore si attiva in modo intermittente o molto lentamente	Il disinfettante è penetrato nello spruzzatore.	Far asciugare lo spruzzatore.
		Sostituire il motore e/o il gruppo involucro SmartControl.
Il disinfettante fuoriesce dalle filettature del contenitore	Contenitore non posizionato correttamente.	Assicurarsi che nel supporto del contenitore vi sia un solo FlexLiner.
		Assicurarsi che non vi siano danni, ad esempio una piegatura, sulla superficie superiore del FlexLiner. Se danneggiato, NON UTILIZZARE.
		Assicurarsi che il coperchio del contenitore sia correttamente avvitato nel supporto del contenitore. Se sotto al supporto del contenitore quando è chiuso sono visibili le filettature, rimuovere completamente il coperchio e reinstallarlo sul supporto del contenitore in modo che quando è chiuso non siano visibili filettature.
		Assicurarsi che il coperchio del contenitore sia serrato nel supporto del contenitore. Per un funzionamento corretto dello spruzzatore, il coperchio deve aderire completamente al contenitore.
		Evitare di flettere o spingere il supporto del contenitore quando si spurga l'aria dal FlexLiner.
		Evitare di tirare verso il basso il FlexLiner quando si fa fuoriuscire l'aria dal FlexLiner.
		Assicurarsi che il bordo del FlexLiner o la guarnizione del coperchio del contenitore non siano danneggiati.
		Verificare che il bordo del FlexLiner e la guarnizione del coperchio del contenitore siano privi di detriti.
Sostituire il sistema FlexLiner.		

Parti

Spruzzatore portatile SaniSpray HP 20 Airless con cavo



ti38227a

Elenco dei ricambi - SaniSpray HP 20 con cavo

Rif.	Modello spruzzatore	Parte	Descrizione	Qtà
1	Tutti	19Y962	KIT, pompa, gruppo	1
2	25R790, 25R960	19Y963	KIT, motore, CA, 120 V	1
	25R943, 25R949, 25R952	25T400	KIT, motore, CA, 230 V	1
3	25R790, 25R960	19Y964	KIT, SmartControl con involucro, 120 V	1
	25R943, 25R949, 25R952	25T401	KIT, SmartControl con involucro, 230 V	1
4	Tutti	17P552	KIT, gruppo contenitore, 1,25 l (42 oz)	1
5	Tutti	17P712	TAPPO (confezione da 3)	1
6	Tutti	17P549	FLEXLINER, 1,25 l (42 oz) (confezione da 25)	1
7	Tutti	LP313	UGELLO, LP313	1
8	Tutti	LP515	UGELLO, LP515	1
9	Tutti	FFLP310	UGELLO, FFLP310	1
10	Tutti	25T375	KIT, valvole, HP 20	1
11	Tutti	25T399	KIT, valvola di ricircolo, con cavo	1
12	Tutti	17P554	FILTRO, pompa (confezione da 3)	1
13	Tutti	16Y425	O-RING, ingresso della pompa	1
14	Tutti	25R871	PROTEZIONE, ugello di spruzzatura, HP 20 (ugello non incluso)	1
15	Tutti	25T282	KIT, prolunga, 38 cm (15") (non in figura)	1
16†	Tutti	25T283	KIT, adattatore, prolunga (non in figura)	1
17▲	Tutti	19Y966	KIT, etichette di avvertenza (non in figura)	1
18*	Tutti	25R872	TIPSEAL, polimero (confezione da 5) (non in figura)	1
19▲	Tutti		SCHEDA, avvertenze di carattere medico (non in figura)	1
		179960	Inglese, spagnolo, francese	
		17F690	Olandese, tedesco, italiano	
		17A134	Inglese, cinese, coreano	
		17R476	Inglese, spagnolo, portoghese (Brasile)	
		26A998	Inglese, cinese, giapponese	
* Due TipSeals extra (guarnizioni dell'ugello in polimero) sono incluse con lo spruzzatore. Per le applicazioni disinfettanti, utilizzare TipSeal (guarnizione dell'ugello in polimero) al posto della tenuta in metallo OneSeal inclusa con gli ugelli di spruzzatura di ricambio.				
† È necessario l'adattatore 25T283 per collegare la prolunga 25T282 allo spruzzatore portatile SaniSpray HP 20 Airless.				
▲ Le etichette, le targhette e le schede di sicurezza sono disponibili gratuitamente.				

Specifiche tecniche

Spruzzatore portatile SaniSpray HP 20 Airless con cavo		
	Metrico	U.S.A.
Spruzzatore		
Max. pressione di esercizio	6,9 MPa, 69 bar	1000 psi
Amperaggio massimo		
25R790, 25R960		3,6 Amp.
25R943, 25R949, 25R952		2,8 Amp.
Peso	2,1 kg	4,6 lb
Dimensioni		
Lunghezza	36,1 cm	14,0"
Larghezza	12,7 cm	5"
Altezza	30,0 cm	11,8"
Gamma delle temperature di immagazzinamento ♦	Da 0° a 45° C	Da 32° a 113° F
Intervallo di temperature di funzionamento	Da 4° a 32° C	Da 40° a 90° F
Intervallo dell'umidità di stoccaggio	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensa	
Rumore		
Livello di pressione sonora	85,1 dBa	
Livello di potenza sonora †	90,0 dBa, incertezza K = 0,5 dBa	
Livello di vibrazioni (misurato in conformità con la norma EN50580:2012)	Valore totale di vibrazioni $a_h = 6,5 \text{ m/s}^2$ Incertezza = 0,1 m/s ²	Valore totale di vibrazioni $a_h = 21,5 \text{ piedi/s}^2$ Incertezza = 0,3 piedi/s ²
Cavo di alimentazione	1,0 mm ² , 3 conduttori	18 AWG, 3 conduttori
Lunghezza		
25R790, 25R960	45,7 cm	18"
25R943, 25R949, 25R952	3 m	9,8 piedi
Requisiti elettrici		
25R790, 25R960	120 VCA, 60 Hz, 15A, 1 Ø	
25R943, 25R949, 25R952	230 VCA, 50 Hz, 16A, 1 Ø	
Orifizio ugello massimo	0,019"	0,48 mm
Note		
♦ La pompa si danneggia se il disinfettante o l'acqua si congela al suo interno.		
Le parti di plastica possono danneggiarsi a seguito di un impatto in condizioni di bassa temperatura.		
† Tutte le letture sono state effettuate nella modalità di ricircolo nella posizione presunta dell'operatore. I livelli di potenza sonora sono stati testati in base alla norma ISO 3741 a 1 m (3,3 piedi).		

Garanzia limitata Graco

Graco garantisce all'acquirente originale che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e con il suo marchio, sia esente, alla data della vendita da parte di un distributore autorizzato Graco, da difetti nel materiale e nella manodopera. Per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di vendita, Graco invierà le parti dell'apparecchiatura riparate che avrà determinato essere difettose. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo indennizzo a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli qui indicati. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.

Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

IN NESSUN CASO GRACO SARÀ RESPONSABILE DI DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI O CONSEQUENZIALI DERIVANTI DALLA FORNITURA DA PARTE DI GRACO DELL'APPARECCHIATURA DI SEGUITO RIPORTATA O PER LA FORNITURA, IL FUNZIONAMENTO O L'UTILIZZO DI QUALSIASI ALTRO PRODOTTO O ALTRO ARTICOLO VENDUTO, A CAUSA DI VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, DELLA GARANZIA, PER NEGLIGENZA DI GRACO O ALTRO.

La presente garanzia fornisce all'utente diritti legali specifici; inoltre l'utente potrà godere di altri diritti che variano in base al paese, allo stato o alla provincia. La presente garanzia e limitazione di responsabilità non escluderà né limiterà quei diritti (se esistenti) nei confronti di Graco, che non possono essere esclusi o limitati ai sensi della legge applicabile nel paese, stato o provincia dell'utente.

PER I CLIENTI GRACO NEL NORD AMERICA

Chiamare il numero 1-844-241-9499 o visitare il sito www.graco.com/techsupport per eventuali difetti individuati nelle apparecchiature in garanzia. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco, a propria discrezione, invierà le parti di ricambio per l'installazione da parte del proprietario o sostituirà il prodotto gratuitamente. I reclami e/o l'assistenza in garanzia per questo prodotto non sono gestiti dai distributori o dai centri di assistenza Graco per le apparecchiature di verniciatura.

PER I CLIENTI GRACO IN EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA E ASIA PACIFICO

Contattare il centro assistenza o il distributore autorizzato della propria regione per la gestione delle richieste in garanzia.

Informazioni su Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A7646

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.

www.graco.com

Revisione H, maggio 2024